

په تـسالونـیکـیان - پولـسـئـه ائولـی کاگـد

په تـسالونـیکـیان پولـسـئـه ائولـی کاگـدئـه پـجـار

١ چه پولس و سيلوانوس و تيموتاوسئ نيمگا،

په تسالونيكيانى كليسايا كه هداين پت و هداوندين ايسا مسيهيگ انت.

رهمت و ايمنى شمارا سربات.

تسالونيكيانى ايمان

٢ ما هر وهدا وتى ذوايانى تها شمئ ناما گرئ و مدام په شما سجهينان

هدائ شگرا گرئ. ٣ ما وتى هداين پتئ ديم مدام شمئ باورمندی کاران و پرمهرين زهمتان و سگ و برداشتا يات كنين كه ايانى سرچمگ هما اميت انت كه شمارا مئ هداوندين ايسا مسيهئ سرا هست انت.

٤ او براتان، او هداي دوستيگين مردمان! ما زانين كه شما هداي گچين

كرتگين ايت، ٥ چيا كه مئ وئين مستاگ هشين گپئ نه ات كه شمارا سر بوت، زور و واك و پاكين روھى هم گون ات و مھكمين سټكئ هم مان اتى. شما زانيت كه ما گون شما چون اتين و ما په شما چه كرت.

٦ شما مئگ و هداوندئ رندگير جوژ بوتيت چيا كه گراني سگى و

سوريانى تها شما مئ هبر په گلئ زرت، گون انچين شادمانئ كه چه پاكين روھا رسيت. ٧ اے كارئ سوبا شما په مكدونئ و اكاھئ سجهين

باورمندان مسالئ جوژ بوتيت. ٨ چيا كه هداوندئ هبرئ توار چه شما

شنگ بوت، تھنا مكدونئ و اكاھئا نه، هداي سرا شمئ باور هر جاگه زانگ

بوت. پميشكا زلورت نه انت كه ما اشيئ بارئوا چيزئ بگوشين. ٩ چيا كه

شما مارا چون وش اتك كرت، مردم وت اے كسھا كنت، و اے گپا هم كنت كه

شما چون بت پرستى يله دات و ديم په هدايا اتكيت كه نميران و راستين

هدائ پرستش و هزمتا بكنيت و ١٠ آبيئ چكئ ودارا بيت، هما كه چه

آسمانا کئیت، هما که هدایا چه مُردگان زندگ کرت بزان ایسا که مارا چه آیوکین گزبا رگینیت.

په تسالونیکيئو کلیسایا پولسئو هزمت

① او براتان! شما وت زانیت که شمئو کرا، مئو آيگ بپيائډگ نه ات. ②
آنچو که شما زانیت، ما شمئو کرا آيگا پیسر پیلپیئو شهر چوَن آزاب و بے ازت
کنگ بوتین، بله ما چه وتی هُدائو گمکا تهم و جرت کرت و اینچک دژمنیئو تها
هم ما هُدائو وشین مستاک په شما سر کرت. ③ اے دزبندیا که ما کنین، اشیاء
ردی یا بدنیتی مان نیست و ما شمارا رد دئیگ هم نلوئین، ④ وشین مستاکئو
جارا پمیشکا جنگا این که هُدایا مارا چکاستگ و دیستگی که ما اے کارئو لاهک
این. ما مردمانی وش کنگئو جهدا نه این، هُدائو وش کنگئو جهدا این، هما هُدا
که مئو دلان چکاسیت. ⑤ شما زانیت که ما هچبر چاپلوسی نکرتگ و نه مارا
چیرین تماه و لالچو بوتگ. هدا شاهد انت. ⑥ چه مردمان تئوسیپئو لوئوک
هم نبوتگین، نه چه شما و نه چه دگران، بل ترو مسیهئو کاسدیئو ناما ما وتی
اھتیار پیش داشت کرتگ ات. ⑦ بله ما چو نکرت و گوَن شما آنچو مهربان
اتین که ماتو گوَن وتی چکان بیت. ⑧ ما په شما سک واهگذار اتین و په گلے
گوَن شما تھنا هُدائو وشین مستاک بهر نکرت، وتی جندئو زندگی هم بهر کرت،
چیا که شما مارا سک دوست اتیت. ⑨ براتان! شمارا مئو جهد و زھمت الم
یات انت. وھدے ما شمئو کرا هُدائو وشین مستاکئو جارا جنگا اتین، ما شپ و
روچ کار هم کرت تانکه چه شما کسپئو سرا بارے مبین. ⑩ شما شاهد ایت و
هدا هم شاهد انت که ما باورمندانی نیاما، بزان شمئو نیاما چونین پھریزکار و
پاک و بے ائیبین زندے گوازینت. ⑪ شما زانیت که ما گوَن شما هر یکیا انچش
اتین که مهربانین پتے گوَن وتی جندئو چکان بیت. ⑫ ما شمارا دلبدی و
دلجمی دات و دزبندی کرت که آنچین زندے بگوازینیت که هُدائو لاهک بیت،
هما هدا که شمارا تئوار کنت که دیم په منی بادشاهی و شان و شوکتا بیایت.

⑬ ما مدام هُدائو شگرا گرین که وھدے هُدائو هبر شمارا سر بوت، هما
هبر که شما چه ما ایشکت، شما ممت که انسانی هبرے نه انت، هُدایی هبرے و

آنچش انت هم. اے هډائے هبر انت که شمئے، بزان باورمندانی دلان آسر کنگا انت. (۱۴) او براتان! شما هډاین پت و ایسا مسیهئے هما کلیسیایانی پئیمیا کرت که یهودیها انت. چیا که شمارا شمئے چندئے مردمان هما پئیمیا آزار دات که یهودیان آ کلیسا آزار دانت، (۱۵) هما یهودیان که هډاوندین ایسا و پئیگمبر کشتنت و مارا هم آزار دات. آ، هډایا نارزا کنت و هرگسئے دژمن انت. (۱۶) آ مردم نیلنت که ما گون درکئومان و شپین مستاگئے بارئوا هبر بکنین، هما مستاگ که درکئومان رگینیت. اے پئیمیا آ مدام وتی گناهان تان گډی هډا رسیننت و گډسرا هډائے کهر آیانی سرا کپیت.

پولسئے واهگ

(۱۷) براتان! ما که په کمین وهدیا چه شما جتا بوتین، بل که دیم په دیم نه آتین بله دل وه هئوار آنت، دلبرین زهیران مارا هر پئیمین جهد پرمات که پدا گون شما دیم په دیم بیین. (۱۸) من پولسا باز رندا جهد کرت و ما لوئت که شمئے گورا بیاین، بله شئیتانا مئے راه و در بند کرتنت. (۱۹) چیا که مئے امیت و مئے شادمانی شما ایت. شما مئے هما تاج ایت که ما آیئے سرا پهر بندین، وتی هډاوندین ایسائے بارگاها، هما وهدا که هډاوند کئیت. (۲۰) هئو، شما مئے شان ایت و شما مئے شادمانی ایت.

(۱) پمیشکا وهدے ما گیشتر سگت نکرت، ما شئور کرت که من و سیلوانوس آتنئے شهرا دارین و (۲) مئے برات تیموتاووس که هډائے راها مسیهئے و شپین مستاگئے شنگ کنگئے کارا مئے همکار انت، آبیما دیم دئین که شمئے ایمانا مهرتر بکنت و شمارا دلبډی بدنت (۳) تانکه هچکس اے سگی و سوریانی تها ملرزیت. چیا که شما وت زانیت که سگی و سوری الم مئے راها کانت. (۴) وهدے شمئے کرا آتین، ما شمارا چه پیسرا گوشت که ماشما آزار دئیک بین و آنچش بوت، شما شریا زانیت. (۵) پمیشکا، وهدے من گیشتر سگت نکرت، په شمئے ایمانئے هالئے گرگا یگے دیم دات. منا ترست که بلکین چکاسوکیین شئیتانا وړے نه وړیا شمارا چکاسا دئور داتگ و مئے جهد مپت و ناهودگ بوتگ.

تیموتاووسئ اورتگین وشین هال

٦) بله تیموتاووس نوکی چه شمئ کړا واتر بوتگ و مئ کړا آتکگ و شمئ باور و مهرئ بارئوا وشین هالے گوڼ انتی. مارا گوشتی که شما مدام مارا په شری یات کنیت و شمارا په مئ دیدارا زهیر کنت، انچش که مارا په شما زهیر کنت. ٧) اشیئ سئوبا، او براتان، مارا وتی سجھین جنجال و آزارانی تھا شمئ بارئوا دلجمی رست، شمئ ایمانئ سئوبا. ٨) نون ما آراما نشت کنین که شما هداوندئ راها مهر اوشتاتگیت. ٩) ما په شما هدائے همینچک شگرا بگرین هم کم انت، چیا که ما شمئ سئوبا هدائے بارگاها سک گل این. ١٠) ما شپ و روچ چه دئے جهلانکیا دوا کنین که شمارا پدا بگندین و هر چیزے که شمئ ایمانئ تھا کم انت، اییا سرجم بکنین.

١١) نون مئ هداین پتئے جند و مئ هداوندین ایسا مئ راها پچ کنات که ما شمئ کړا بیاین. ١٢) هداوند شمئ مهرا په یکدومیا و په سجھینان گیش کنات، شمئ دل چه مهرا سرریچ بات هما پئیم که په شما مئ دل چه مهرا سرریچ انت. ١٣) هداوند شمئ دلا مهر و مهکم کنات که وهده مئ هداوندین ایسا گوڼ وتی سجھین پلگارتگینان کئیت، شما مئ هداین پتئے بارگاها بے ائیب و پاک و پلگار بییت.

پاک و پلگارین زند

١) براتان! دگه گپے اش انت، ما شمارا سوچ داتگ که وتی زندا چوڼ بگوازیښت که هدا چه شما وش و رزا بییت و شما انچش کنگا ایت هم. نون هداوندین ایسائے ناما گوڼ شما دزبندی کنین و گوشین که اے چیزا روچ په روچ گیشتر بکنیت. ٢) چیا که شما زانیت که ما چه هداوندین ایسائے نیمگا شمارا چوڼین پرمان داتگ. ٣) هدائے رزا اش انت که شما پاک و پلگار بییت و وتا چه هئوس و سیه کاریا دور بداریت. ٤) باید انت چه شما هر یگه گوڼ پاکی و پلگاری و په اژت وتی جسمئ لگامئ دارگا بزانت. ٥) درکئومانی

ډټولا مېټ که هدايا نزانن و هئا و هئوساني گلام انت. (۶) کس په وتی هئوسا براتئ اړتا دست مجنت و چه آيا پائډگ چست مکنټ، چيا که هداوند هر گندگين کارئ سزاي دنت، انچو که ما پيسرا شمارا هزار کرتگ و گوشتگ. (۷) هدايا مارا په ناپاکيا گوانک نجتگ، په پاکی و پلگاریا گوانکی جتگ. (۸) پميشکا هرکس که اے سوچا نزوريت، آ انسانئ ناپرمانيا کنگا نه انت، هداي ناپرمانيا کنگا انت، هما هدا که شمارا وتی پاکين روها دنت.

(۹) مارا په شما براتی مهرئ بارئوا نبشته کنگئ زلورت نه انت، چيا که شما وت چه هداي تاليمان در بُرتگ که چون يكدوميا دوست بداريت. (۱۰) شما وه گون مكدونيئه سجھين براتان مهر کنگا ايټ، بله او براتان، ما گون شمارا دزبندي کين که وتی مهرا روج په روج گيشتر بکنيټ. (۱۱) وتی سجھين وسا بکنيټ که په هاموشي زند بگوازينيټ و دگرئ کارا کار مداريت. وت کار و روزگار بکنيټ، انچو که ما شمارا حکم داتگ. (۱۲) اے پيما شما درامدانی ديما اړتمدين زند بگوازينت کنيټ و هچکسئ چمدار نيټ.

ايسا مسيھے پر ترگ

(۱۳) براتان! ما لوئين که شما مرکئ و ابا و پتگينانی بارئوا سرپد بيټ و آ مردمانی ډټولا پرسېگ مېټ که هچ اُميتش نيست. (۱۴) اگن مارا باور انت که ايسا مرت و پدا زندگ بوت، گرا مارا اے هم باور انت که ايسائے هما باورمند که مرکئ و ابا و پتگ انت، هدا آيان ايسائے همراھيا پدا کاريټ. (۱۵) ما هداوندئ جندئ هبرانی بنيادا شمارا گوشگا اين، ما که انون زندگ اين و تان هداوندئ آيگا زندگ مانين، هچ پيما چه و پتگينان پيسر نرئوين. (۱۶) چيا که هداوند وت پريشتگانی سردارئ تئوار و هداي گرنائے تئوارئ همراھيا، حکم ديانا چه ارشا اير کثيت. گرا، انولا مسيھے هما باورمند زندگ بنت که مرْتگ انت و (۱۷) پدا ما که انگت زندگ اين و همدا اين، چست کنگ و گون آيان هئوار جمبرانی تھا آسمانا برگ بين که هداوندا دیدار بکين. اے پيما، مدام گون هداوندا يکجاہ بين. (۱۸) پميشکا يكدوميا گون اے هبران دلبدی بدئيټ.

هډاوندئ آيگن روج

- ١) او براتان! زلورت نه انت که ما وهډ و روچانی بارئوا په شما نبشته بکنین. ٢) چیا که شما شریا زانیت که هډاوندئ روج چو شپی دزیا کئیت. ٣) هما وهډا که مردم گوشت ”امن و امان انت“، آیانی سرا اناگت تباهی کئیت، انچو که لاپ پړین جنینئ چلگی درد اناگت کاینت، و آتک نکنت. ٤) بله او براتان! شما تهاریا نه ایت که آ روج چو دزیا بیئیت و شمارا جاه بسرینیت. ٥) چیا که شما درست رزنئ چک ایت، روچئ چک ایت. ما شپئ چک نه این، تهارئ چک نه این. ٦) گزا بیایت ماشما اے دگرانی دئولا نکین و واب نکین، آگه مانین و هزار بین. ٧) چیا که هما که وپسنت، شپا وپسنت و هما که شراب ورنټ، شپا شراب ورنټ و بیسار بنت. ٨) بله ما که روچئ چک این، ما هزار بین، ایمان و مهرا چو سینگ پوشا بندین و نجاتئ امیتا چو جنگی کلاها سرا بکنین. ٩) چیا که هډایا مارا په گزبئ سگگا گچین نکرټگ، مارا گچینی کرټگ که وتی هډاوندین ایسا مسیهئ برکتا برکین. ١٠) آ په ما مړت که ما، ترے زندگ بین یا مرکا واب، گون آیا زندگ بمانین. ١١) پمیشکا یکدومیا دلبدی بدئیټ و وتی ایمانئ رست و ردوما یکدگرا کممک بکنیت، انچو که شما انون کنگا ایت.

سر و سوچ

- ١٢) او براتان! نون ما چه شما دزبندي کنین، هما مردمان اژت بدئیټ که شمئ نیاما زهمت کشا انت و هډاوندئ راها شمئ مستر انت و شمارا سر و سوچ کنگا انت. ١٣) آیانی کارئ سئوبا آیان باز اژت بدئیټ و دوست بداریټ. گون یکدومیا په ایمنی زند بگوازیټ. ١٤) براتان! ما چه شما دزبندي کنین، هما که تمبل و جاندر انت، آیان سرید بکنیت، هما که دلپروش انت، آیان دلبدی بدئیټ، هما که نزور انت، آیان کممک بکنیت و سجهینانی برداشتا بکنیت. ١٥)

هئېلا بداريټ كه كس بديئې بدلا بدي مكنټ. بدي مكنيټ و مُدام په يكدگرا و په هرگسا شريئې رندا ببيټ. (١٦) مُدام گل و شادان ببيټ. (١٧) هر وهدا دوا بكنيټ. (١٨) هر پئيمين جاوراني تها هُداي شگرا بگريټ، چيا كه په شما هُداي رزا همش انت، شما كه ايسا مسيهيگ ايت. (١٩) پاكين روهي اسا مكشيټ. (٢٠) پيشگوږيان كمشرپ مكنيټ، (٢١) بله هر چيزا بچكاسيټ و هما كه شر انت، همايا وتي كرا بداريټ. (٢٢) چه هر ډولين بديا دور ببيټ.

گډي ذرهبات

(٢٣) هُداي جند، ايمنيئې هُدا شمارا سرجميا پاك و پلگار بكنات. تان مئې هُداوندين ايسا مسيهي و اتر بئيگا شمئې ارواه و ساه و بدن سرجميا بئايب بماناتنت. (٢٤) هما هُدا كه شمارا تئوار كنت، وتي كنولئې سرا اوشتاتگ و اے كارا كنت.

(٢٥) براتان! په ما دوا كنيت. (٢٦) سجهين براتان په پاكډلي بچكيت و سلام سر كنيت. (٢٧) من شمارا هُداوندي ناما هكم دئيان كه اے كاگد په سجهين براتان وانگ ببيټ. (٢٨) مئې هُداوندين ايسا مسيهي رهمت گون شما گون بات.